



SERIE LASER SENTINEL

Láser escáner de seguridad

Modelo Stand Alone y Master/Slave

GUÍA RÁPIDA



La presente Guía Rápida del Producto no sustituye el Manual de Instrucciones. Descargar el Manual de Instrucciones escaneando el código QR al lado o en la página web www.datalogic.com. Hacer clic en **Soporte** > **Búsqueda por producto** e introducir el nombre de la familia Laser Sentinel, luego seleccionar el producto en el menú desplegable. Hacer clic en el enlace **Manuales & Documentación Técnica** para descargar el Manual de Instrucciones. Durante la instalación y el funcionamiento del producto, el Manual de Instrucciones debe estar siempre disponible.



Realizar el escaneo o tocar el código QR para descargar el Manual de Instrucciones

INFORMACIONES DE SEGURIDAD



Para un uso correcto de Laser Sentinel es importante atenerse a las siguientes indicaciones:

- El sistema de parada de la máquina se debe controlar eléctricamente.
- Este sistema de mando debe poder detener el movimiento peligroso de la máquina dentro del tiempo de parada total T y en cada fase del ciclo de elaboración.
- La instalación y la conexión eléctrica del dispositivo deben ser realizadas solo por personal cualificado y respetando las indicaciones detalladas en los capítulos específicos (consultar los capítulos 6 y 7 del Manual de Instrucciones) y en las normas aplicables.
- El láser escáner de protección se debe posicionar de modo seguro, para evitar el acceso a la zona peligrosa sin pasar por la zona de protección (consultar el capítulo 5 del Manual de Instrucciones).
- El personal que trabaja en el área peligrosa debe recibir una formación adecuada sobre los procedimientos operativos del láser escáner de protección.
- En caso de reinicio manual, el pulsador de reinicio debe encontrarse fuera de la zona de protección para que el operador pueda controlar la zona de protección durante las sesiones de reinicio o de prueba.
- Antes de encender el dispositivo, leer atentamente las instrucciones relativas a su correcto funcionamiento.
- La alimentación eléctrica del lugar donde se utiliza el Laser Sentinel debe satisfacer los requisitos relativos a la seguridad eléctrica y a la compatibilidad electromagnética y los reglamentos o las normas de todos los países y/o regiones. Si la alimentación de Laser Sentinel es compartida con la máquina u otros dispositivos electrónicos, se puede verificar una reducción de tensión de Laser Sentinel o una influencia del ruido en el dispositivo debida al aumento temporal del consumo de corriente en la máquina u otros dispositivos electrónicos. No se recomienda compartir la alimentación de Laser Sentinel con la de la máquina u otros dispositivos electrónicos, ya que el dispositivo puede pasar al estado de error.
- No colocar los cables de conexión en contacto con o en proximidad de cables de alta tensión y/o variaciones de corriente elevadas (por ejemplo: alimentaciones de motores, inversor, etc.).
- No conectar ninguna entrada de Laser Sentinel a fuentes de alimentación CC que no estén comprendidas en el intervalo declarado o a fuentes de alimentación CA, para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- El acceso a las herramientas de configuración se debe permitir sólo a un número restringido de personas que forman parte de la plantilla y que sean altamente cualificadas. Se permite el acceso a la configuración mediante la GUI sólo con contraseña.
- Controlar periódicamente la ventana lente durante todo el ciclo de vida útil del producto, comprobando la eventual presencia de daños, arañazos o manchas de suciedad. En presencia de fondos sumamente reflectantes, estos pueden causar una reducción del alcance de detección del escáner.
- El láser escáner se debe utilizar bajo agua o en áreas de riesgo de explosión.
- El láser escáner no es adecuado para ser usado al aire libre.



Producto láser de clase 1M. Radiaciones láser invisibles. No mirar directamente con instrumentos ópticos. IEC 60825-1:2007 y 2014.



El incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente manual y en el Manual de Instrucciones puede afectar al alcance de detección y al funcionamiento correcto del láser escáner.

MONTAJE MECÁNICO

Para el montaje mecánico de Laser Sentinel existen dos procedimientos diferentes en función de las necesidades operativas. Las dos opciones de montaje son: montaje directo o montaje con soporte de regulación del ángulo (si es necesario regular los ángulos de inclinación y de balanceo).

A petición, es posible añadir el soporte de protección a las aplicaciones utilizando los soportes de regulación del ángulo.



Herramientas necesarias: destornillador dinamométrico regulable con punta hexagonal de 3 mm.

MONTAJE DIRECTO

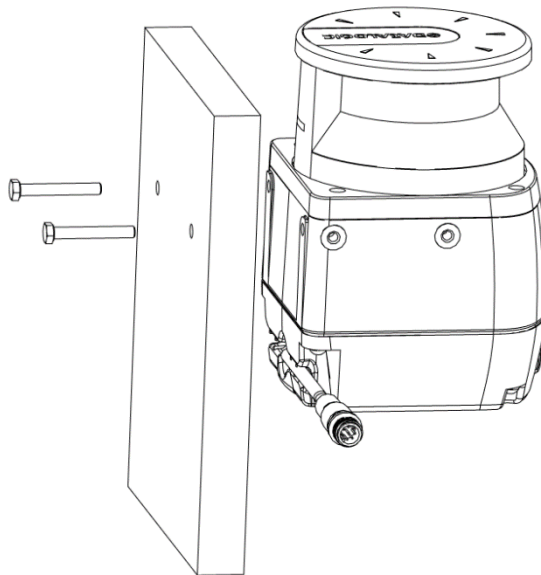
El dispositivo tiene dos orificios roscados M5 en la parte trasera y cuatro orificios roscados M5 laterales.

Para el montaje directo, utilizar ambos orificios roscados M5 en la parte trasera o los cuatro orificios roscados M5 en los dos lados, considerando los siguientes valores:

- M5 en la parte trasera (par de apriete 2,3 - 5,5 Nm), profundidad máxima de giro 9,5 mm.
- M5 lateral (par de apriete 2,3 - 3 Nm), profundidad máxima de giro 8 mm.



Para el montaje directo en los lados, si la pared o el panel obstruyen la ventana de salida, dicha superficie no se puede utilizar para la monitorización de la zona de protección. La zona de protección debe respetar la distancia mínima desde la pared indicada en el manual Laser Sentinel de referencia.



Se puede instalar Laser Sentinel utilizando un sistema de soportes. El sistema de soportes no está incluido en el embalaje de Laser Sentinel, es un accesorio opcional. En este caso, consultar el Manual Soportes y el Manual de Instrucciones para instalar el dispositivo.

CONEXIONES

Todas las conexiones de alimentación a Laser Sentinel deben respetar estrictamente las normativas. El dispositivo requiere tensión de alimentación de 24 Vcc. La alimentación se debe suministrar en conformidad con la norma SELV/PELV (IEC 60204-1) para todos los dispositivos conectados de forma eléctrica al láser escáner de seguridad. Asegurarse de que el láser escáner de seguridad esté dotado de una adecuada protección eléctrica mediante fusibles y que el método de puesta a tierra sea el mismo para todos los dispositivos conectados al Laser Sentinel.

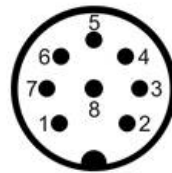
CONEXIONES INTERFAZ MÁQUINA

Modelo Laser Sentinel StandAlone

El modelo Laser Sentinel Stand Alone dispone de un par de OSSD e incluye tres señales programables. Estas señales permiten al usuario configurar el dispositivo con diferentes funciones: la detección de una persona o de un objeto en la Zona de Alerta, la conmutación de las áreas de detección mediante el empleo de señales externas (Conmutador Área), el reinicio del dispositivo debido al estado Off de los OSSD (Reinicio) y el reinicio del dispositivo después de una condición de avería (Reset), la desactivación automática del estado de protección de todo el área de protección (Muting) y el modelo de línea individual Muting Override usado para forzar la desactivación de la función de protección cada vez que es necesario reactivar la máquina.



Asegurarse que las señales estén alineadas con las características de los pins y su función específica. Además, se deben conectar correctamente al dispositivo externo.



Conector de alimentación I/O (M12 MACHO DE 8 POLOS)

SEÑAL	COLOR	CONFIGURACIÓN DE PATILLAS
ALIMENTACIÓN	MARRÓN	2
GND_ISO	AZUL	7
MULTI IN/OUT	VERDE	3
MULTI IN/OUT	AMARILLO	4
MULTI IN/OUT	BLANCO	1
OSSD 1/1	GRIS	5
OSSD 1/2	ROSA	6
F_EARTH	ROJO	8

Multi In/Out es un pin que puede ser configurado como entrada o como salida.

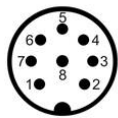
SEÑAL	FUNCIÓN	CONEXIÓN
MULTI – IN	REINICIO/RESET	
	CONMUTADOR ÁREA	
	VERRIDE (Modelo de línea individual)	
	MUTING 1 MUTING 2 HABILITACIÓN MUTING	
MULTI – OUT	AVISO	
	LÁMPARA DE MUTING	
OSSD	OSSD 1/1 OSSD 1/2	

Modelo Laser Sentinel Master Slave

Existen dos modelos principales de láser escáner de seguridad: el Master (que puede ser utilizado individualmente o para hacer funcionar otros dispositivos slave) y el Slave (que debe ser conectado a un Master y dispone solo de una conexión particular para ser conectado a la relativa red Ethernet).

Conexión Master

El modelo Master incluye un grupo de entradas y salidas programables que tienen una finalidad específica y que depende de la topología y la configuración de los pins seleccionados.



Conector de alimentación I/O (M12 MACHO DE 8 POLOS)



Conector principal (M12, 12 POLOS)

SEÑAL	COLOR	CONFIGURACIÓN DE PATILLAS
ALIMENTACIÓN	MARRÓN	2
GND_ISO	AZUL	7
MULTI IN	VERDE	3
MULTI IN	AMARILLO	4
MULTI IN/OUT	BLANCO	1
OSSD 1/1	GRIS	5
OSSD 1/2	ROSA	6
F_EARTH	ROJO	8

SEÑAL	COLOR	CONFIGURACIÓN DE PATILLAS
ALIMENTACIÓN	MARRÓN	1
ALIMENTACIÓN	VERDE	4
GND_ISO	AZUL	2
GND_ISO	AMARILLO	6
MULTI IN	BLANCO	3
MULTI IN/OUT	NEGRO	7
MULTI IN/OUT	ROJO	9
MULTI IN/OUT	VIOLETA	10
MULTI IN/OUT	GRIS/ROSA	11
OSSD 1/1	GRIS	8
OSSD 1/2	ROSA	5
F_EARTH	ROJO/AZUL	12



Los conectores de 8 y 12 polos no se pueden utilizar juntos, sino individualmente en función de las exigencias de la aplicación.

Las **Multi In** y **Multi Out** son señales de entrada y de salida, respectivamente, programables en función de la aplicación de protección necesaria.

TIPO	SEÑALES	DESCRIPCIÓN
MULTI_IN	REINICIO	Reinicia el dispositivo en función del estado OSSD Off
	RESET	Restablece el dispositivo después de una condición de avería
	REINICIO 1/RESET	Reinicia o restablece el dispositivo
	CONMUTADOR ÁREA 1	Conmuta las áreas de detección mediante el empleo de señales externas
	CONMUTADOR ÁREA 2	
	CONMUTADOR ÁREA 3	
	CONMUTADOR ÁREA 4	
	CONMUTADOR ÁREA 5	
	HABILITACIÓN MUTING 1	Si se encuentra en un nivel elevado, la función Muting se habilita y se realizará el Muting
	MUTING 11	Desactiva de forma automática el estado de protección de toda la zona de seguridad
	MUTING 12	
MULTI_OUT	LÁMPARA DE MUTING	LÁMPARA DE MUTING Señal de la función de Muting activa. Conectar la lámpara de LED alimentada a 24 Vcc
	ATENCIÓN 1	ATENCIÓN
	ATENCIÓN 2	Salidas para las detecciones en la zona de atención
	ALARMA 1	LIMPIAR VENTANA
	ALARMA 2	ERROR DISPOSITIVO
	ALARMA 3	OVERRIDE ON
	NINGUNA FUNCIÓN	no usado

Multi In/Out son señales que pueden ser configuradas como entradas y como salidas.

TIPO	SEÑALES	DESCRIPCIÓN
MULTI_IN/OUT	MULTI IN	Las entradas MULTI IN/OUT pueden ser configuradas como una entrada MULTI-IN
	MULTI OUT	Las entradas MULTI IN/OUT pueden ser configuradas como una salida MULTI-OUT

Conexión Slave

Los dispositivos Slave están dotados de conectores laterales giratorios para la conexión de entrada y de salida y recibirán datos y alimentación de los dispositivos anteriores que a su vez los envían a los demás. Para conectar los dispositivos Slave se utilizan conectores de 8 polos.

		
	PUERTO ENTRADA	PUERTO SALIDA
1	V_{ALIM}	V_{ALIM}
7	V_{ALIM}	V_{ALIM}
6	I_{TX+}	O_{TX+}
5	I_{RX+}	O_{RX+}
4	I_{TX-}	O_{TX-}
8	I_{RX-}	O_{RX-}
2	GND_ISO	GND_ISO
3	GND_ISO	GND_ISO



Descargar la GUI DLSentinel en www.datalogic.com. Hacer clic en **Soporte > Búsqueda por producto** e introducir el nombre de la familia Laser Sentinel, luego seleccionar el producto y hacer clic en el enlace **Software y Utility** para descargar la Interfaz Gráfica Usuario.

1. En el ordenador que se usará para la configuración, descargar el archivo DLSentinel.zip, descomprimirlo y ejecutar el programa de instalación haciendo clic dos veces en el archivo **SetupDLSentinel.msi**. La carpeta descargada contiene también el marco Windows proporcionado por Datalogic, en caso de que sea necesario actualizar el sistema operativo. Ejecutar primero el archivo de instalación .msi e instalar el archivo .exe del marco sólo si se requiere.
2. Al finalizar la instalación, la opción DLSentinel se crea en el menú Inicio > Todos los programas en "Datalogic" junto con un icono en el escritorio. Hacer doble clic en el icono del escritorio para ejecutarlo.
3. Para el procedimiento de configuración, seguir los pasos descritos en el manual del usuario DLSentinel.











La configuración del dispositivo conectado requiere la alineación entre las direcciones IP del dispositivo y la LAN del ordenador. Para más información, consultar el relativo Manual del usuario DLSentinel.


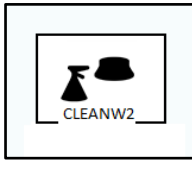
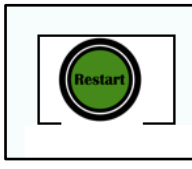
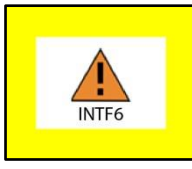


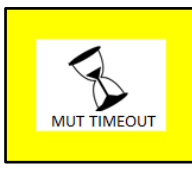
REQUISITOS MÍNIMOS DEL SISTEMA






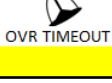
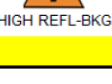
COMPONENTE	RECOMENDADO	MÍNIMO
Procesador/es	Pentium 4	Pentium 4
Frecuencia de Clock	>= 3 GHz	>= 2 GHz
RAM	2 GB	1 GB
Espacio disponible en el disco duro	70 MB	70 MB
Resolución Monitor	1280x768	1024x768
Sistema operativo compatible	Windows XP, Windows 7, Windows 8, Windows 10	







MONITORIZACIÓN MEDIANTE PANTALLA


ICONO VISUALIZADO		NOMBRE	DESCRIPCIÓN
Configuración válida	Configuración en espera de aceptación		
		Estado ON	El dispositivo funciona correctamente (condición GO de los OSSD). Ninguna presencia detectada en la zona de protección y de alerta.
		Aviso para las intrusiones en la zona de alerta	El dispositivo funciona correctamente. El dispositivo ha detectado una presencia en la zona de alerta.
		Estado OFF para intrusión en la zona de protección	El dispositivo funciona correctamente (condición STOP de los OSSD). El dispositivo ha detectado una presencia en la zona de protección.
		Estado OFF para puntos de referencia	El dispositivo ha detectado que los puntos de referencia se han desplazado. El sector de visualización en la dirección del punto de referencia desplazando está iluminado de color azul.

DIAGNÓSTICO

Icono visualizado	Código error visualizado	Estado dispositivo	Estado de los OSSD	Descripción/Acción
	DLDNF	NORMAL	OFF	Descarga de un nuevo firmware.
	DLDNC	NORMAL	OFF	Descarga de una nueva configuración.
	CLEANW2	NORMAL	ON	Se recomienda limpiar la ventana para evitar un bloqueo.
	ITLOCK 1	NORMAL	OFF	Bloqueo. En espera del reinicio de OSSD.
	INTF6	NORMAL	ON	Error prueba interna no relativa a la seguridad. Restablecer el sistema usando la función Reset o apagar y volver a encender el dispositivo. Si el error continúa, contactar con el soporte técnico Datalogic.
	EXTTEMP	NORMAL	ON	El dispositivo funciona en un ambiente que supera el intervalo de temperatura de ejercicio especificado: restablecer las condiciones de temperatura ambiente correctas.
	BOOTF	NORMAL	OFF	Reinicio no válido. Reiniciar el sistema hasta el restablecimiento de la condición normal. Si el aviso continúa, contactar con el soporte técnico Datalogic.
	MUT TIMEOUT	NORMAL	ON	El Muting ha caducado porque se mantiene más del tiempo máximo de timeout.

Icono visualizado	Código error visualizado	Estado dispositivo	Estado de los OSSD	Descripción/Acción
 MUTING ERR	MUTING ERR	NORMAL	ON	El Muting no ha sido activado porque no se ha realizado la secuencia correcta.
 MUTING	MUTING	NORMAL	ON	La luz de Muting está activa.
 OVERRIDE ERR	OVERRIDE ERR	NORMAL	ON	El override no ha sido activado porque no se ha realizado la secuencia correcta o no se cumplen las condiciones de Override.
 OVERRIDE	OVERRIDE	NORMAL	ON	La función de Override está activa.
 OVERTEMP	OVERTEMP	NORMAL	ON	La unidad funciona por encima o por debajo del intervalo de temperatura de funcionamiento permitido.
 OVR TIMEOUT	OVR TIMEOUT	NORMAL	ON	La función de Timeout Override ha caducado.
 HIGH REFL-BKG	HIGH REFL-BKG	NORMAL	ON	Reducir o quitar el fondo reflectante.

Icono visualizado	Código error visualizado	Estado dispositivo	Estado de los OSSD	Descripción/Acción
	WAITING CONF	BLOQUEO	OFF	El dispositivo se encuentra en espera de la primera configuración (p. ej. después de un restablecimiento de los ajustes de fábrica)
	CLEANW1	BLOQUEO	OFF	La ventana debe estar limpia. Repetir esta acción hasta el restablecimiento de la condición normal. Como alternativa, contactar con el Soporte Técnico Datalogic para sustituir el componente dañado.
	INPUTCF1	BLOQUEO	OFF	Controlar la conexión o la secuencia de las entradas.
	INPUTCF2	BLOQUEO	OFF	Controlar la secuencia de las entradas.
	OSSDF1	BLOQUEO	OFF	Controlar las conexiones OSSD o la integridad del dispositivo externo de conmutación. Si el error continúa, contactar con el soporte técnico Datalogic.
		BLOQUEO	OFF	
	OSSD1F3	BLOQUEO	OFF	Se ha detectado un cortocircuito hacia tierra: controlar las conexiones OSSD o la integridad del dispositivo externo de conmutación. Si el error continúa, contactar con el soporte técnico Datalogic.

	INTF1	BLOQUEO	OFF	<p>Error interno. Restablecer el sistema usando la función Reset o apagar y volver a encender el dispositivo. Si el error continúa, contactar con el soporte técnico Datalogic.</p> <p>* INTF18: este error se verifica cuando un dispositivo del cluster Master/Slave se sustituye o elimina (error topología). En este caso, conectarse a la GUI y cargar una nueva configuración.</p>
	INTF2	BLOQUEO	OFF	
	INTF3	BLOQUEO	OFF	
	INTF4	BLOQUEO	OFF	
	INTF5	BLOQUEO	OFF	
	INTF7	BLOQUEO	OFF	
	INTF8	BLOQUEO	OFF	
	INTF9	BLOQUEO	OFF	
	INTF10	BLOQUEO	OFF	
	INTF11	BLOQUEO	OFF	
	INTF12	BLOQUEO	OFF	
	INTF13	BLOQUEO	OFF	
	INTF14	BLOQUEO	OFF	
	INTF15	BLOQUEO	OFF	
	INTF16	BLOQUEO	OFF	
	INTF17	BLOQUEO	OFF	
	INTF18	BLOQUEO	OFF	
	INTF20	BLOQUEO	OFF	

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES (ref. 821005842 Rev. C)

Patentes. La lista de las patentes está disponible en www.patents.datalogic.com.

Datalogic S.r.l.

Via S. Vitalino 13 - 40012 Calderara di Reno- Italia

Tel: +39 051 3147011 - Fax: +39 051 3147205 - www.datalogic.com

Enlaces útiles disponibles en www.datalogic.com: Contactos, Términos y condiciones, Soporte.

El período de garantía para este producto es de 36 meses. Para más información ver las Condiciones Generales de Venta.



Conforme a las normativas nacionales y europeas vigentes, Datalogic no es responsable por la eliminación del producto al final de su ciclo de vida. Datalogic recomienda eliminar los aparatos cumpliendo con las normativas nacionales vigentes en materia de eliminación de desechos o recomienda dirigirse a uno de los centros de recogida selectiva autorizado.

© 2017 - 2019 Datalogic S.p.A. y/o sus filiales ♦ TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. ♦ Sin que ello limite los derechos cubiertos por el copyright, ninguna parte de la presente documentación puede ser reproducida, memorizada o introducida en un sistema de recuperación o transmitida en cualquier forma o con cualquier medio, o para cualquier finalidad, sin la autorización expresa por escrito de Datalogic S.p.A. y/o de sus filiales. Datalogic y el logotipo Datalogic son marcas registradas de Datalogic S.p.A. depositadas en diferentes países, entre los que se encuentran EE.UU. y países de la UE. Todas las demás marcas registradas son de propiedad de los respectivos propietarios. Datalogic se reserva el derecho de aportar modificaciones y/o mejoras sin aviso previo.

CONTRATO DE LICENCIA CON EL USUARIO FINAL

AVISO AL USUARIO FINAL: AL DESCARGAR O INSTALAR EL SOFTWARE, O UTILIZAR EL PRODUCTO DATALOGIC QUE INCLUYE ESTE SOFTWARE, EL USUARIO FINAL AUTORIZA SU VINCULACIÓN CON EL PRESENTE CONTRATO. SI EL USUARIO FINAL NO ACEPTA TODOS LOS TÉRMINOS DEL PRESENTE CONTRATO, DATALOGIC NO ESTÁ DISPUESTA A CONCEDER EN LICENCIA EL SOFTWARE Y EL USUARIO FINAL NO PODRÁ DESCARGAR, INSTALAR O UTILIZAR EL SOFTWARE NI EL PRODUCTO DATALOGIC

El presente Contrato de licencia con el usuario final ("EULA", End User License Agreement) es estipulado entre Datalogic IP Tech S.r.l. con sede legal en Via San Vitalino 13, 40012 Calderara di Reno (Bologna), Italia ("Datalogic"), y el usuario, persona física o jurídica ("Usuario final" o "Usted") que ha adquirido uno o más Laser Sentinel Datalogic ("Producto Datalogic") según los términos y las condiciones previstas en cada contrato de compra o de venta. El presente EULA se aplica al software que contiene el Producto Datalogic ("Software incorporado") y a cualquier otro software, en la medida aplicable, ofrecido como software aplicativo opcional ("Software aplicativo" que junto con el "Software incorporado" denominado, en adelante "Software").

1. Concesión de la Licencia

1.1 Datalogic concede al Usuario final una licencia personal, no exclusiva, que no se puede transferir, ni ceder en sublicencia, revocable, limitada para el uso del Software, exclusivamente del Producto Datalogic donde está incorporado o para el que será usado, solo de forma adecuada para la lectura automática, exclusivamente para uso profesional interno por parte del Usuario final.

1.2 Los Usuarios finales no pueden distribuir, ceder en sublicencia, alquilar, prestar, conceder en leasing, transferir, exportar, reexportar, revender, enviar o redistribuir o hacer exportar, reexportar, revender, enviar o redistribuir, directa o indirectamente, el Software según el presente Contrato. El Usuario final no puede, ni tampoco puede autorizar a otros a: (i) modificar, traducir, descompilar, efectuar ingeniería inversa, desmontar o extraer los mecanismos internos del Software; (ii) copiar las funciones de los Productos Datalogic; (iii) quitar cualquier aviso, marca, etiqueta o logotipo de propiedad de los Productos Datalogic; (iv) alquilar o transferir el Software total o parcialmente a cualquier otra parte sin la previa autorización escrita de Datalogic.

1.3. La titularidad del Software concedida en licencia es y será de propiedad de Datalogic o de la tercera parte de que Datalogic ha obtenido un derecho de licencia. El presente Contrato no concede al Usuario final ningún derecho de propiedad intelectual. Como se utiliza en el presente Contrato, el término "compra" o su equivalente cuando se aplica al Software significa "comprar con licencia". El Usuario final no tiene derecho de recibir o utilizar el código fuente de ningún Software concedido en licencia.

1.4 Las partes del Producto Datalogic están protegidas por las relativas leyes aplicables en materia de patentes y copyright, por las disposiciones de tratados internacionales y por otras leyes aplicables. Por ello, el Usuario final debe tratar el Producto Datalogic como cualquier otro material protegido por copyright (por ejemplo, un libro o un registro musical) con excepción de la autorización al mismo para realizar una copia del Software exclusivamente para el backup. La duplicación no autorizada del Software constituye una violación del copyright.

1.5 Cualquier uso del Software que no se encuentre dentro de las condiciones establecidas en el presente documento está estrictamente prohibido y será considerado una violación del presente Contrato con consiguiente inmediata rescisión del presente Contrato. En caso de violación del presente Contrato, Datalogic tendrá derecho a todas las soluciones disponibles por ley o según criterios de equidad (incluidas, sin carácter exhaustivo, la rescisión inmediata del contrato de licencia sin aviso previo, órdenes conminatorias inmediatas y la reapropiación de todos los productos Datalogic).

1.6 Sin perjuicio de lo anterior, el Usuario Final concede a Datalogic y a sus contables o asesores independientes el derecho de examinar los libros, los registros y la contabilidad del Usuario final durante el horario normal de trabajo del Usuario final para comprobar el respeto del presente Contrato. En caso de que dicho examen demuestre el incumplimiento del presente Contrato, Datalogic tendrá el derecho de rescindir inmediatamente el Contrato, solicitar al Usuario final pagar inmediatamente todos (los ulteriores) cánones de licencia debidos y demás daños posibles, si corresponde.

2. Canon de licencia

El Usuario final debe los cánones de licencia a Datalogic según los términos indicados en el relativo contrato para la compra del Producto Datalogic.

3. Resolución

Sin perjuicio de los demás derechos o soluciones de los que Datalogic puede disponer, Datalogic puede rescindir el presente Contrato en caso de que el Usuario final no respete los términos y las condiciones del presente Contrato. Datalogic puede rescindir el presente Contrato ofreciendo al usuario un Contrato sustitutivo para el Software o cualquier versión sustitutiva o modificada o actualización del Software y subordinando el uso continuo del Software o de dicha sustitución, versión modificada o actualizada a la aceptación de dicho Contrato sustitutivo por parte del usuario. Además, cada una de las partes puede rescindir el presente Contrato en cualquier momento. Sin perjuicio de lo anterior, la rescisión tiene efecto a partir de la notificación a la otra parte. En caso de que el presente Contrato se rescinda por cualquier motivo, la licencia de uso del Software del Usuario final caducará inmediatamente y el Usuario Final deberá interrumpir inmediatamente el uso del Software, destruir todas las copias del Software y todas las partes que lo componen y, a petición, proporcionar una declaración jurada que certifique la conformidad de lo anterior. Las disposiciones de los Apartados 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 4, 5, 6, 8, y 11 son válidas incluso después de la rescisión del presente Contrato.

4. Garantía limitada

Datalogic garantiza que, en condiciones de uso y funcionamiento normales, el Software será esencialmente conforme a la documentación del Producto Datalogic aplicable durante el período especificado en el mismo, con la condición de que el Software se use con el Producto Datalogic. La responsabilidad total de Datalogic y la única solución exclusiva del Usuario final por cualquier violación de dicha garantía limitada será, a discreción de Datalogic, el suministro de una patch para descargar o de un software sustitutivo.

Datalogic no garantiza (i) que el Software satisfaga las exigencias del Usuario final; (ii) que el uso del Software será ininterrumpido o exento de errores; (iii) cualquier inconformidad causada por un uso no autorizado y/o por una instalación o reparación incorrecta no conforme a la documentación del Producto Datalogic. El Usuario final acepta que la existencia de dichas inconformidades o errores y la incapacidad de Datalogic para solucionar dichos errores no constituye una violación del presente Contrato.

CON EXCEPCIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL PRESENTE CONTRATO, EL PRODUCTO DATALOGIC SE SUMINISTRA "TAL CUAL ES" Y DATALOGIC NO SUMINISTRA GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, ESCRITAS U ORALES, RESPECTO AL PRODUCTO DATALOGIC O AL SOFTWARE, Y DECLINA EXPRESAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD ESPECÍFICA.

5. Limitación de la responsabilidad

CON EXCEPCIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL PRESENTE CONTRATO, DATALOGIC O SUS LICENCIATARIOS NO SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER REIVINDICACIÓN EN RELACIÓN CON EL USUARIO FINAL POR PARTE DE TERCEROS. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE DATALOGIC POR EVENTUALES DAÑOS, YA SEAN ESTOS BASADOS EN CONTRATO, ILÍCITO CIVIL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS, RESPONSABILIDAD OBJETIVA, GARANTÍA O EN CUALQUIER OTRO FUNDAMENTO, PODRÁ SUPERAR EL PRECIO O EL CANON PAGADO POR EL USUARIO FINAL POR EL PRODUCTO DATALOGIC. EN NINGÚN CASO DATALOGIC O SUS LICENCIATARIOS SERÁN RESPONSABLES ANTE EL USUARIO FINAL O TERCEROS POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE DATOS, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD O DEL SERVICIO, O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, CONSIGUIENTE, POTENCIAL, INDIRECTO, CASUAL, PUNITIVO, EJEMPLAR O SIMILAR, AUNQUE DATALOGIC O SUS LICENCIATARIOS HAYAN SIDO INFORMADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. EL USUARIO FINAL DEBE EMPRENDER CUALQUIER ACCIÓN SEGÚN EL PRESENTE CONTRATO ANTES DE LOS 12 (DOCE) MESES DE LA MANIFESTACIÓN DE LA CAUSA DE LA ACCIÓN.

6. Indemnización

En la máxima medida permitida por la ley, el Usuario final acepta defender, indemnizar y eximir a Datalogic, sus filiales y sus respectivos directores, funcionarios, empleados y agentes de y contra cualquier reclamación, acción, causa o procedimiento, así como cualquier pérdida, responsabilidad, daño, coste y gasto (incluidos los costes legales razonables) consiguientes, generados o relativos al incumplimiento por parte del Licenciario de los términos del presente Contrato, incluidos, sin carácter exhaustivo (1) incumplimiento de cualquier ley o reglamento aplicable a la documentación de los productos Datalogic, (2) uso o divulgación no autorizada del Software y (3) uso del Software junto con softwares, hardwares, sistemas u otros elementos no suministrados por Datalogic.

7. Asistencia

El Usuario final puede solicitar asistencia para el Software a Datalogic de acuerdo con las tarifas de asistencia estándar de Datalogic y según los términos y las condiciones de asistencia estándar de Datalogic en vigor en el momento de la solicitud de soporte.

8. Derechos limitados del gobierno estadounidense; uso internacional

8.1 El uso, la copia o la divulgación del Software por parte del gobierno estadounidense están sujetos a las restricciones para los programas informáticos desarrollados con fondos privados indicados en los reglamentos estadounidenses Federal Acquisition Regulations en las secciones FAR 52.227-14(g) o 52.227-19 o en la cláusula Rights in Technical Data and Computer Software DFARS 252.227-7013(c)(1)(ii), según el caso aplicable.

8.2 Si el Usuario final utiliza el Producto Datalogic fuera de Estados Unidos, el mismo debe respetar las leyes locales aplicables del país donde se utiliza el producto Datalogic y las leyes estadounidenses sobre el control de las exportaciones. Sin perjuicio de lo anterior, el Usuario final acepta no exportar o reexportar el Software, cualquier parte del mismo, o cualquier proceso o servicio, o bien el producto directo del Software en cualquier país, a persona física o jurídica sujeta a las restricciones a la exportación de Estados Unidos. El Usuario final acepta expresamente no exportar o reexportar el Software: (i) a cualquier país hacia donde Estados Unidos ha prohibido o limitado la exportación de bienes o servicios o a cualquier ciudadano de dichos países, dondequiera que se encuentre, que pretenda transmitir o llevar el Software a dichos países; (ii) a cualquier persona física o jurídica sobre quien se tiene la certeza o suficiente motivo para considerar que utilizará el Software en el diseño, desarrollo o producción de armas nucleares, químicas o biológicas; o (iii) a cualquier persona física o jurídica a quien se ha prohibido participar en las transacciones de exportación a Estados Unidos por cualquier agencia federal del gobierno de Estados Unidos. El Usuario final garantiza y declara que ni el Bureau of Export Administration del Departamento de Comercio de Estados Unidos, ni cualquier otra agencia federal estadounidense ha suspendido, revocado o negado sus privilegios de exportación.

9. Software de terceros

El producto Datalogic puede contener uno o más elementos software de terceros cuyo uso está regulado por una licencia de terceros separada, salvo indicación diferente.

10. Comunicaciones

Todas las comunicaciones solicitadas o autorizadas según el presente Contrato deben ser suministradas por escrito y serán válidas en el momento de la recepción, con prueba de la recepción. Las comunicaciones a Datalogic deberán ser enviadas a la atención de Datalogic IP Tech S.r.l., Legal & IP Department, Via San Vitalino 13, 40012 Calderara di Reno (Bologna), Italia, o a la dirección que Datalogic puede especificar por escrito.

11. Disposiciones generales.

11.1. Contrato completo; modificación. El presente documento contiene el acuerdo completo entre las partes en relación con el uso de los Productos Datalogic y la concesión en licencia del Software y sustituye todos los acuerdos previos o actuales, escritos u orales, entre las partes relativos al uso de los Productos Datalogic y a la concesión en licencia del Software. El presente Contrato puede ser cambiado, enmendado o modificado sólo mediante documento escrito firmado por Datalogic.

11.2. Renuncia. En caso de que una parte no aplique uno de los términos y de las condiciones del presente Contrato, ello no impedirá a dicha parte la sucesiva aplicación de dichos términos y condiciones.

11.3. Ley aplicable; sede: El Usuario final acepta la aplicación de las leyes del país donde el mismo ha obtenido la licencia para regular, interpretar y aplicar los respectivos derechos, deberes y obligaciones del Usuario final y de Datalogic que deriven o sean relativos de cualquier modo al objeto del presente Contrato, con la exclusión de todas las normas en tema de conflictos de ley. La Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de venta internacional de mercancías no es aplicable.

Todos los derechos, los deberes y las obligaciones están sujetas a la jurisdicción del país donde el Usuario Final ha obtenido la licencia. Para las licencias concedidas por el Licenciatario que opera en los países especificados a continuación, se aplican las siguientes condiciones.

Para América:

El presente Contrato es regulado por las leyes del Estado de Oregón. El presente Contrato y los derechos de las partes, indicados en el mismo serán regulados e interpretados en conformidad con las leyes del Estado de Oregón, EE.UU., con la exclusión de las normas que regulan los conflictos de ley. Los tribunales estatales o federales del Estado de Oregón con sede en las regiones de Multnomah o Lane tendrán jurisdicción exclusiva en todas las cuestiones relativas al presente Contrato, con excepción del derecho de Datalogic, a su absoluta discreción, de iniciar un procedimiento en los tribunales de cualquier otro estado, país o territorio donde reside el Usuario final o donde se encuentran los bienes del Usuario final. En caso de que se lleve a cabo una acción legal para que se respeten los términos y las condiciones del presente Contrato, la parte que se adjudique el litigio tendrá derecho al reembolso de las costas legales, tanto en el juicio como en la apelación.

Para Europa, Medio Oriente y África:

El presente Contrato es regulado por las leyes italianas. El presente Contrato y los derechos de las partes, indicados en el mismo, serán regulados e interpretados en conformidad con las leyes italianas, con la exclusión de las normas que regulan los conflictos de ley. El tribunal de Bolonia tendrá jurisdicción exclusiva en todas las cuestiones relativas al presente Contrato, con excepción del derecho del Datalogic, a su absoluta discreción, de iniciar un procedimiento en los tribunales de cualquier otro estado, país o territorio donde reside el Usuario final o donde se encuentran los bienes del Usuario final. En caso de que se lleve a cabo una acción legal para que se respeten los términos y las condiciones del presente Contrato, la parte que se adjudique el litigio tendrá derecho al reembolso de las costas legales, tanto en el juicio como en la apelación.

Para Asia- países del Pacífico:

La validez, la interpretación y la formulación del Contrato serán regulados e interpretados en conformidad con las Leyes de la República de Singapur. Las partes renuncian expresamente a la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre la venta internacional de mercancías.

Todos los litigios derivados o inherentes al presente Contrato, incluidas todas las cuestiones relativas a su existencia, validez o rescisión, serán dirigidos y definitivamente resueltos mediante arbitraje aplicado por el Singapore International Arbitration Centre ("SIAC") según las Normas de Arbitraje del Singapore International Arbitration Centre ("SIAC Rules") en vigor en el momento, cuyas normas se consideran incluidas mediante referencia a la presente cláusula. La sede del arbitraje será Singapur.

Habrará tres árbitros, y cada parte del litigio tendrá el derecho de nombrar a un árbitro. Los dos árbitros nombrados por las partes nombrarán, a su vez, a un tercer árbitro que será el presidente del procedimiento de arbitraje. Las plazas vacantes para el cargo de presidente serán ocupadas por el presidente del SIAC. Las demás plazas vacantes serán ocupadas por la respectiva parte que realiza el nombramiento. El procedimiento seguirá desde la fase en que se encontraba en el momento en que la plaza quedó vacante. Si una de las partes rechaza o no nombra a un árbitro dentro de los 30 días de la fecha en la que la otra parte nombra al suyo, el primer árbitro nombrado será el único árbitro, con la condición de que el árbitro haya sido nombrado de forma válida y regular. Todo el procedimiento se desarrollará en inglés, incluidos todos los documentos presentados en dicho procedimiento. La versión en inglés de los presentes términos y condiciones prevalece sobre cualquier otra versión lingüística.

11.4. Costes legales. En caso de que se lleve a cabo una acción legal para que se respeten los términos y las condiciones del presente Contrato, la parte que se adjudique el litigio tendrá derecho al reembolso de los costes legales, tanto en el juicio como en la apelación.

- FIN -